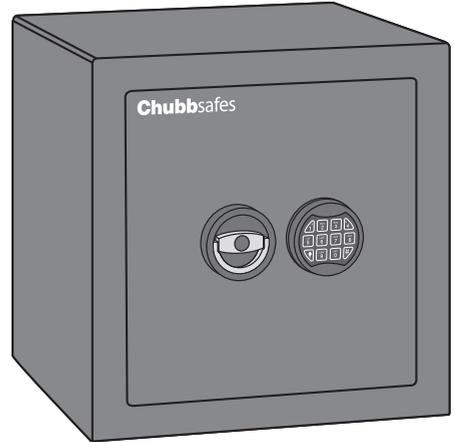


Electronic Lock

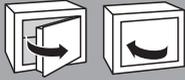
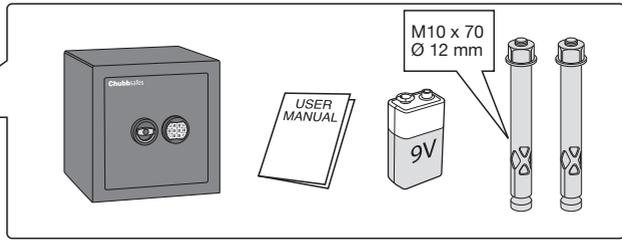
| | |
|----|----------------------------------|
| GB | Quick user guide |
| FR | Mini-guide de l'utilisateur |
| DE | Kurzanleitung |
| NL | Beknopte handleiding |
| IT | Guida veloce |
| ES | Guía rápida de usuario |
| PT | Guia rápido do Utilizador |
| PL | Krótki podręcznik użytkownika |
| RU | Краткое руководство пользователя |
| SE | Snabb bruksanvisning |
| NO | Hurtigguide |
| DK | Hurtig brugervejledning |
| FI | Pikaopas |
| ID | Panduan cepat untuk pengguna |
| CN | 便捷用户指南 |
| AR | دليل الاستخام السري |



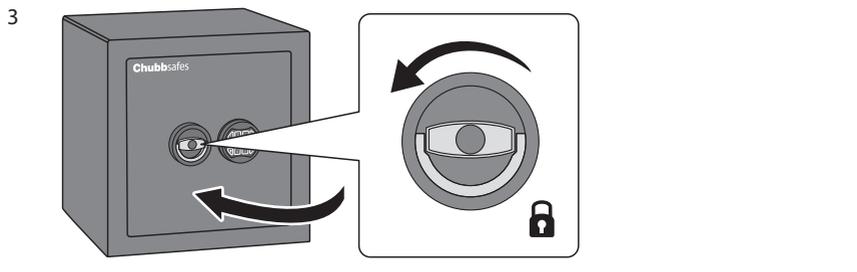
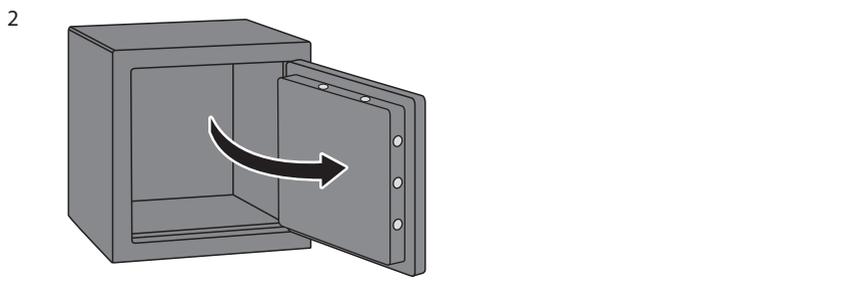
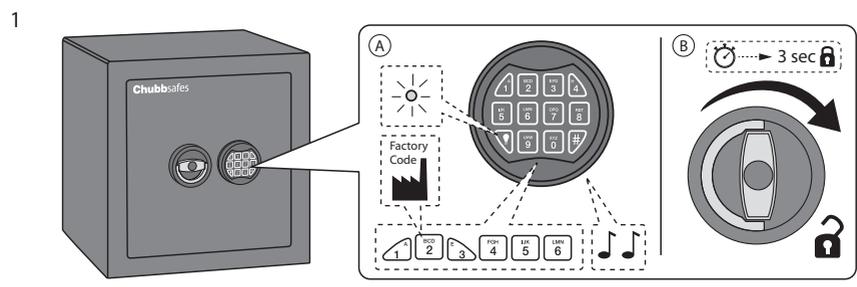
Chubb safes

Trusted the world over.

www.chubb safes.com

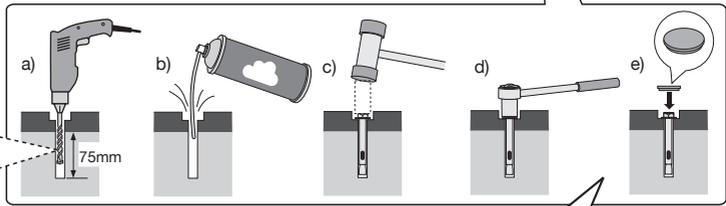
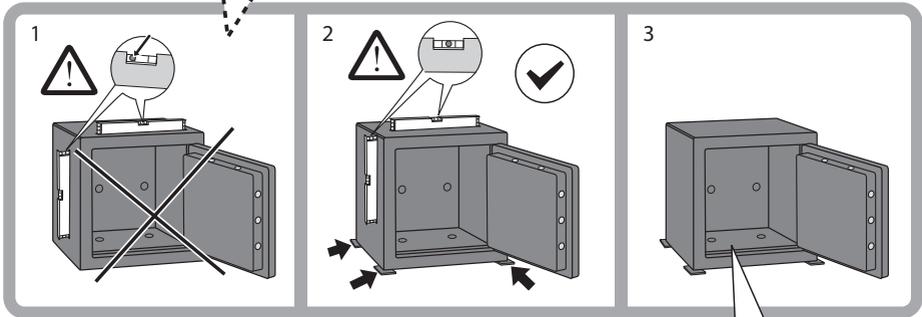
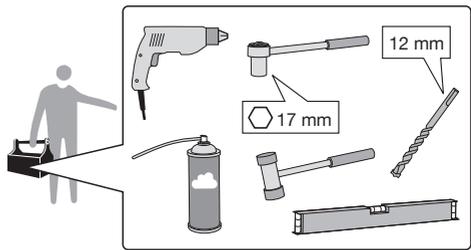
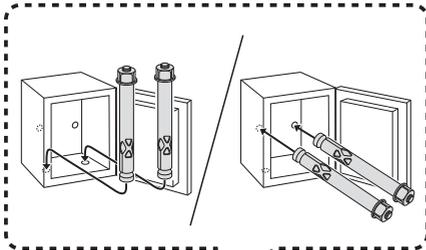


- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| GB To open & close. | RU Открытие и закрытие. |
| FR Pour ouvrir et fermer. | SE För öppning och stängning. |
| DE Öffnen und Schließen. | NO Åpne og lukke. |
| NL Openen en sluiten. | DK Åbning og lukning. |
| IT Apertura e chiusura. | FI Avaaminen ja sulkeminen. |
| ES Para abrir y cerrar. | ID Membuka & menutup. |
| PT Para abrir e fechar. | CN 开关保险柜。 |
| PL Aby otworzyć i zamknąć. | AR للفتح والإغلاق. |



GB The safe must be anchored before being use.
 FR Le coffre doit être ancré avant d'être mis en service.
 DE Bevor der Safe verwendet wird, muss er verankert sein.
 NL De kluis moet voor gebruik verankerd worden.
 IT La cassaforte deve essere fissata saldamente prima dell'utilizzo.
 ES La caja de seguridad debe anclarse antes de utilizarse.
 PT O cofre tem de ser ancorado antes de ser usado.
 PL Przed użyciem sejf należy zakotwiczyć.

RU Закрепите положение сейфа перед использованием.
 SE Kassaskåpet måste vara förankrat innan det används.
 NO Safen må forankres før bruk.
 DK Pengeskabet skal forankres, før det tages i brug.
 FI Kassakaappi on ankkuroitava ennen käyttöä.
 CN Pengaman harus ditanamkan sebelum digunakan.
 ID 保險櫃在使用前必須固定到位。
 AR يجب تثبيت الخزنة قبل استخدامها



GB. IMPORTANT:
 For a compliant fixing, the expansion bolt supplied with the safe must be fixed in a concrete compressive support of 25 MPa and the tightening torque must be of 35 NM.

FR. IMPORTANT:
 Pour une fixation conforme, le perno de fixation fourni avec le coffre doit être fixé dans un support en béton présentant une compression de 25 MPa en appliquant un couple de serrage de 35 Nm.

DE. WICHTIG:
 Für eine normenkonforme Befestigung müssen die mit dem Safe gelieferten Bolzen in einer Betondruckhalter von 25 MPa befestigt werden und der Anzugsmoment muss 35 Nm betragen.

NL. BELANGRIJK:
 Voor een conforme installatie moet de bij de safe geleverde expansiebolst bevestigd worden in een betonnen druksteun van 25 MPa met een aanhaalmoment van 35 Nm.

IT. IMPORTANTE:
 Per un fissaggio conforme, il bullone di espansione in dotazione con la cassaforte deve essere fissato su un supporto compresso di calcestruzzo a 25 MPa con una coppia di serraggio di 35 NM.

ES. IMPORTANTE:
 Para fijar el perno de expansión suministrado con la caja en un soporte de compresión de hormigón de 25 MPa, mientras que el par de apriete debe ser de 35 Nm.

PT. IMPORTANTE:
 Para uma fixação conforme, o chumbador de unha fornecido com o cofre deve ser fixado num suporte compressivo de betão de 25 MPa e o binário de aperto deve ser de 35 NM.

PL. IWAŻNE:
 Aby montaż był poprawny, śruba rozporowa dostarczona razem z sejfem należy wprowadzić do betonowej podstawy odpornej na nacisk 25 MPa; moment dokręcenia musi wynosić 35 NM.

RU. ВАЖНО:
 Болт распорный, входящий в комплект сейфа, в соответствии с фиксацией должен быть механически закреплён в бетон по прочности на сжатие до 25 МПа, и момент затяжки болта должен быть 35 Нм.

SE. VIKTIGT:
 För godkänd förankring måste den medföljande expanderbolten fästas i ett betongstöd med en kompressionshållfärdhet på 25 MPa och åtdragningsmomentet måste vara 35 Nm.

NO. VIKTIG:
 For godkjent innfesting må ekspansjonsboltene som leveres med safen festes i betong med en kompresjonsstyrke på 25 MPa og et tiltrekingsmoment på minst 35 Nm.

DK. VIGTIGT:
 For at pengeskabet er fastgjort korrekt, skal den medfølgende ekspansionsbolt være fastgjort i et betondegrundlag med et tryk på 25 MPa, og tilspændingsmomentet skal være 35 Nm.

FI. TÄRKEÄÄ:
 Jotta kiinnitys olisi asianmukainen, kassakaapin mukana toimitettu levityspultti on kiinnitettävä 25 MPa:n betoniseen puristusluokkaan ja kiristysmomentin on oltava 35 Nm.

AR. ملاحظة هامة:
 للحصول على تثبيت مناسب، يجب تثبيت المسامير المرفقة بالمخزنة في دعامة خرسانية مضغوطة بقوة 25 م.ج. ويجب ان يكون عزم التثبيت 35 ن.م

ID. PENTING:
 Untuk memperbaikinya, baut ekspansi disertakan dengan aman harus tetap dalam dukungannya tekanan beton 25 MPa dan torsi pengencangan harus di 35 NM.

CN. 重要信息:
 为了符合标准要求，随保险柜提供的膨胀螺栓必须固定在具有 25 MPa 压缩支持力的混凝土表面上，拧紧力矩必须为 35 NM。

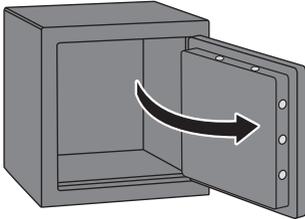
Setting new master code



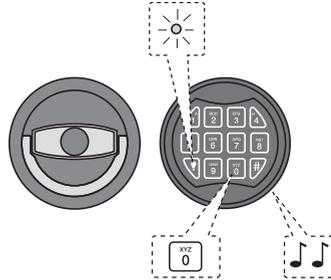
GB Setting new master code.
 FR Définition d'un nouveau code maître.
 DE Neuen Mastercode festlegen.
 NL Nieuwe mastercode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice master.
 ES Configuración del nuevo código máster.
 PT Definir o novo código principal.
 PL Ustawianie nowego kodu głównego (master).

RU Установка нового основного кода.
 SE Ställa in ny huvudkod.
 NO Stille inn en ny masterkode.
 DK Indstilling af ny masterkode.
 FI Uuden pääkoodin määrittäminen.
 ID Pengaturan kode master baru.
 CN 設置新的主密碼。
 AR اعداد رمز رئيسي جديد

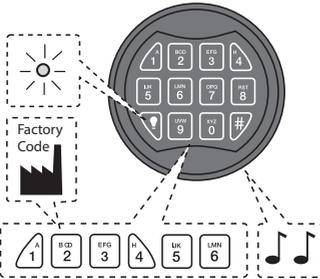
1



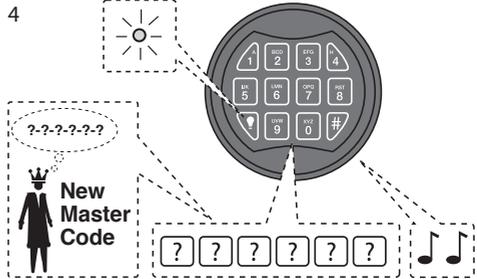
2



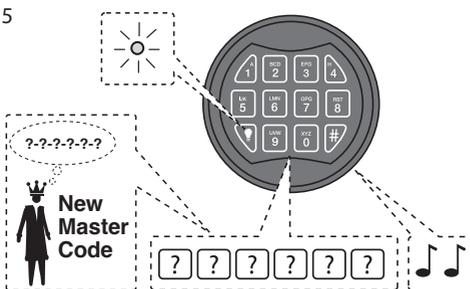
3



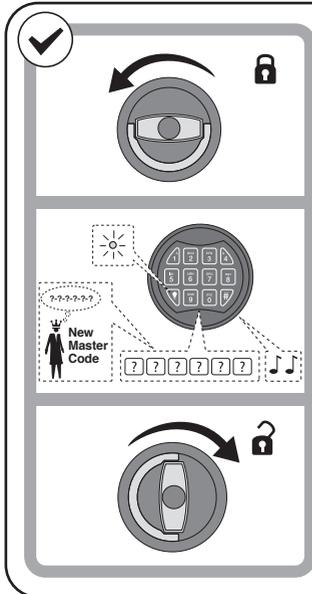
4



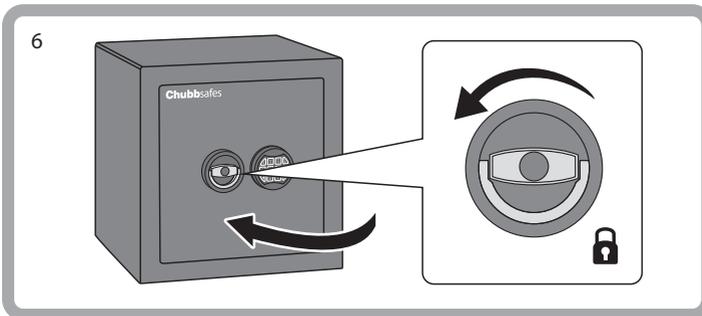
5



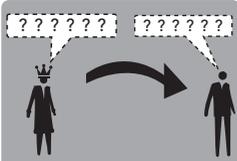
Setting new master code



- GB To check that your PIN code has been accepted operate the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.
- FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.
- DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie die o. g. Schritte.
- NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doorloop bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.
- IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.
- ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.
- PT Para se certificar de que o seu código PIN foi aceite, acione a fechadura três vezes sem fechar a porta. Caso não tenha a certeza, repita os passos acima.
- PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamek trzy razy bez zamykania drzwi sejfów. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.
- RU Для того, чтобы убедиться, что Ваш PIN код был принят проверти замок три раза не закрывая дверь. Если вы все еще неуверенны, повторите вышеуказанные шаги.
- SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.
- NO Kontroller at PIN-koden er registrert ved å bruke låsen tre ganger uten å lukke døren. Hvis du er usikker, gjentar du trinnene ovenfor.
- DK Afprøv pinkoden på låsen tre gange uden at lukke døren for at kontrollere, om pinkoden er accepteret. Gentag ovenstående trin, hvis du ikke er sikker.
- FI Tarkista, että PIN-koodisi on hyväksytty, käyttämällä lukkoa kolme kertaa ovea sulkematta. Jos olet epävarma, toista edellä kuvattut vaiheet.
- ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.
- CN 要检查PIN码是否设置成功，请在不关闭柜门的情况下，开锁三次。如果不确定，请重复以上步骤。
- AR. للتحقق من قبول الرمز السري الخاص بك قم بتشغيل المفتاح ثلاث مرات دون إغلاق الباب في حالة عدم التأكد يرجي تكرار الخطوات السابقة



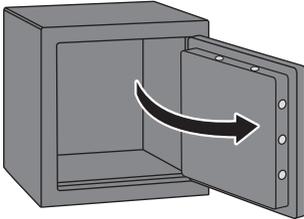
Setting new user code



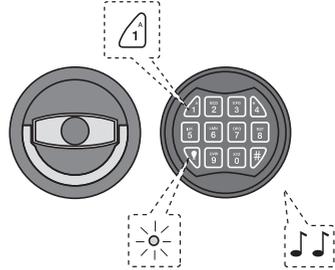
GB Setting new user code.
 FR Définition d'un nouveau code utilisateur.
 DE Neuen Benutzercode festlegen.
 NL Nieuwe gebruikerscode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice utente.
 ES Configuración del nuevo código de usuario.
 PT Definir o novo código do utilizador.
 PL Ustawienie nowego kodu użytkownika.

RU Установка кода нового пользователя.
 SE Ställa in ny användarkod.
 NO Stille inn en ny brukerkode.
 DK Indstilling af ny brugerkode.
 FI Uuden käyttäjäkoodin määrittäminen.
 ID Pengaturan kode pengguna baru.
 CN 設置新的用戶密碼。
 AR اعداد رمز مستخدم جديد

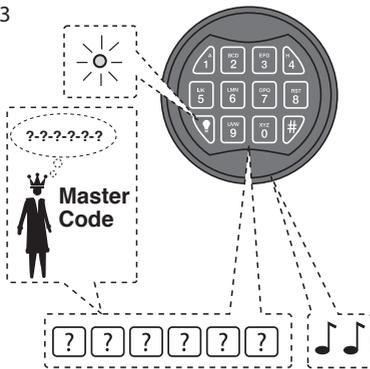
1



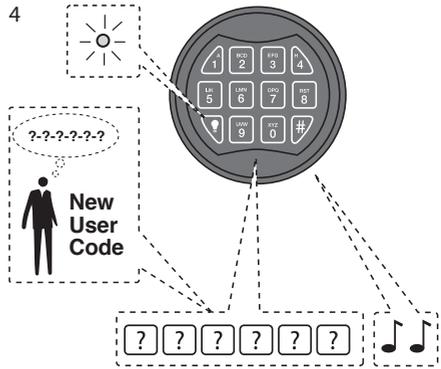
2



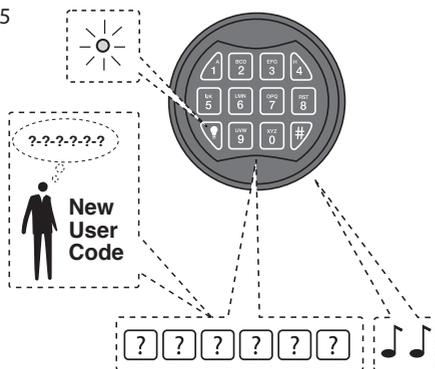
3



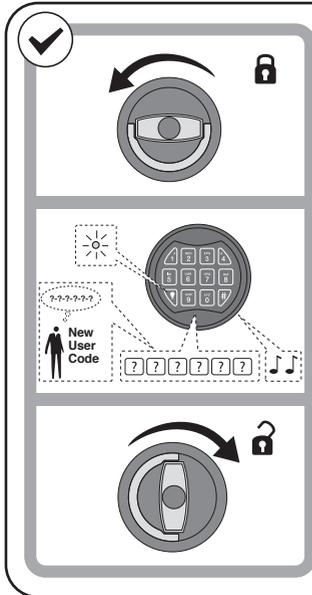
4



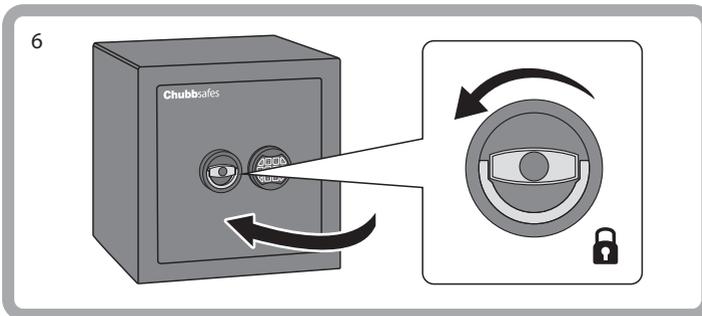
5



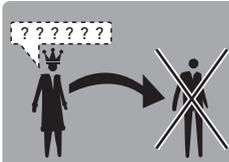
Setting new user code



- GB To check that your PIN code has been accepted operate the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.
- FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.
- DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie die o. g. Schritte.
- NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doorloop bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.
- IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.
- ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.
- PT Para se certificar de que o seu código PIN foi aceite, acione a fechadura três vezes sem fechar a porta. Caso não tenha a certeza, repita os passos acima.
- PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamek trzy razy bez zamykania drzwi sejfów. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.
- RU Для того, чтобы убедиться, что Ваш PIN код был принят проверти замок три раза не закрывая дверь. Если вы все еще неуверенны, повторите вышеуказанные шаги.
- SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.
- NO Kontroller at PIN-koden er registrert ved å bruke låsen tre ganger uten å lukke døren. Hvis du er usikker, gjentar du trinnene ovenfor.
- DK Afprøv pinkoden på låsen tre gange uden at lukke døren for at kontrollere, om pinkoden er accepteret. Gentag ovenstående trin, hvis du ikke er sikker.
- FI Tarkista, että PIN-koodisi on hyväksytty, käyttämällä lukkoa kolme kertaa ovea sulkematta. Jos olet epävarma, toista edellä kuvattut vaiheet.
- ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.
- CN 要检查PIN码是否设置成功，请在不关闭柜门的情况下，开闭锁三次，如果不确定，请重复以上步骤。
- AR للتحقق من قبول الرمز السري الخاص بك قم بتشغيل القفل ثلاث مرات دون إغلاق الباب في حالة عدم التأكد، يرجى تكرار الخطوات السابقة



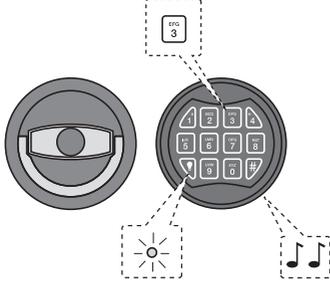
Delete the user code



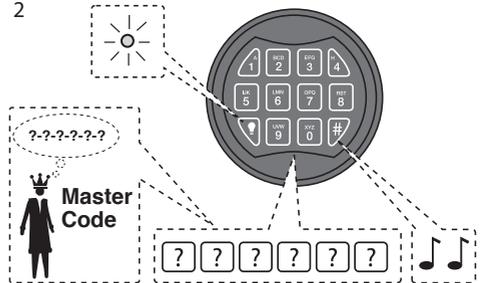
GB Deleting user code.
 FR Suppression du code utilisateur.
 DE Benutzercode löschen.
 NL Gebruikerscode verwijderen.
 IT Eliminazione codice utente.
 ES Eliminar código de usuario.
 PT Eliminar código de utilizador.
 PL Usuwanie kodu użytkownika.

RU Удаление кода пользователя.
 SE Ta bort användarkod.
 NO Sletter brukerkode.
 DK Sletter brugerkode.
 FI Poistetaan käyttäjäkoodi.
 ID Menghapus kode pengguna.
 CN 删除用户代码。
 AR حذف رمز المستخدم

1



2

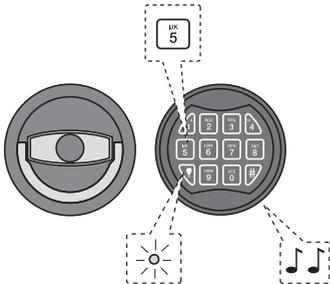


Membrane test

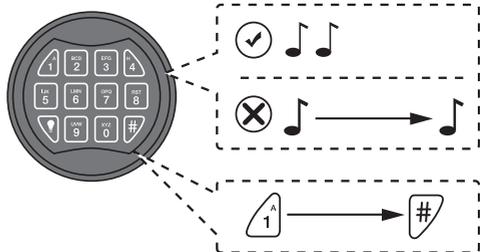


GB Membrane test. RU Испытание мембраны.
 FR Test de la membrane. SE Membrantest.
 DE Membrantest. NO Membrantest.
 NL Membraantest. DK Membrantest.
 IT Test membrana. FI Kalvotesti.
 ES Prueba de membrana. ID Tes membran.
 PT Teste de membrana. CN 膜测试
 PL Test membrany. AR اختبار الغشاء

1



2



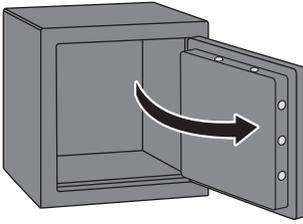
Setting time delay



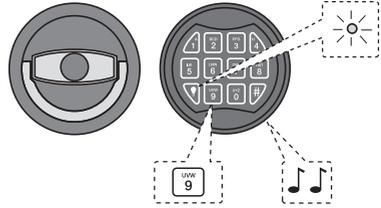
GB Setting time delay.
 FR Réglage de la temporisation.
 DE Zeitverzögerung festlegen.
 NL Vertraging instellen.
 IT Impostazione del ritardo.
 ES Ajustar el tiempo de demora.
 PT Definir temporização.
 PL Ustawianie opóźnienia czasowego.

RU Установка временной задержки.
 SE Ställa in tidsfördröjning.
 NO Stiller inn tidsforsinkelse.
 DK Indstiller tidsforskydning.
 FI Asetetaan aikaviive.
 ID Mengatur waktu tunda.
 CN 设置时间延迟。
 AR تحديد تأخير الوقت

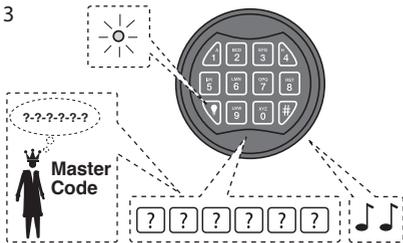
1



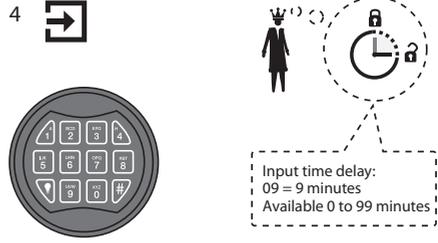
2



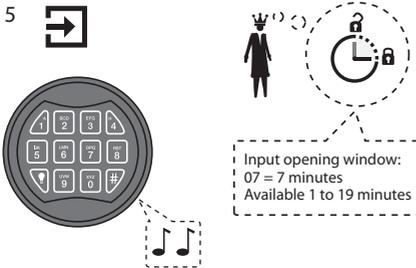
3



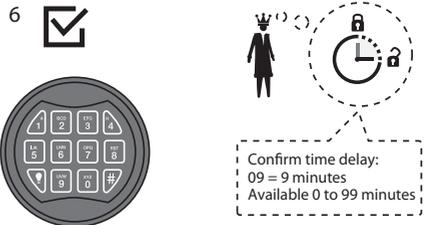
4



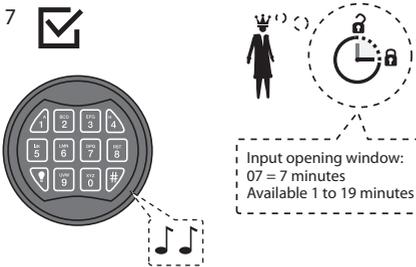
5



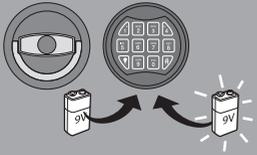
6



7



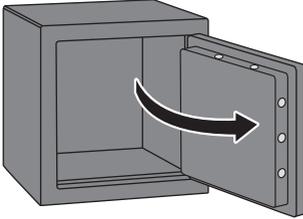
Change the battery



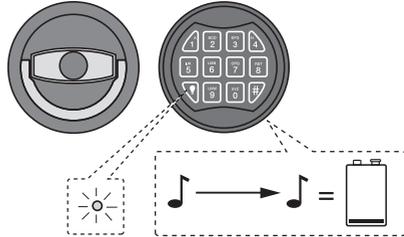
GB Low battery.
 FR Pile faible.
 DE Niedriger Batteriestand.
 NL Batterij bijna leeg.
 IT Batteria in esaurimento.
 ES Bateria agotada.
 PT Bateria fraca.
 PL Niski poziom baterii.

RU Разряженный аккумулятор
 SE Låg batterinivå.
 NO Lavt batterinivå.
 DK Lav batteristand.
 FI Akun varaus vähissä.
 ID Baterai lemah.
 CN 电池电量低。
 AR شحن البطارية ضعيف.

1



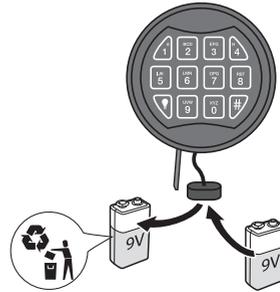
2



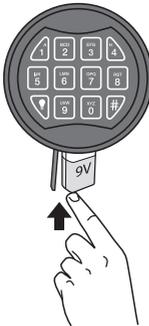
3



4



5



6



GB PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

In compliance with the 2012/19/EU directive pertaining to the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this product must be collected separately from the household refuse at the end of its useful life.
This action contributes to the protection of the environment.



The product's packaging is fully recyclable. **CE**



RoHS The product complies with the 2011/65/EU directive (RoHS).

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit doit être collecté séparément des déchets ménagers à la fin de son cycle de vie.
Cette action contribue à la protection de l'environnement.



L'emballage du produit est entièrement recyclable. **CE**



RoHS Le produit est conforme à la directive 2011/65/UE (RoHS).

DE UMWELTSCHUTZ

Im Einklang mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) muss dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom Haushaltsmüll entsorgt werden.
Eine entsprechende Entsorgung trägt zum Umweltschutz bei.



Die Produktverpackung kann vollständig recycelt werden. **CE**



RoHS Das Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS).

NL MILIEUBESCHERMING

In overeenstemming met de richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) moet dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingezameld.
Deze actie draagt bij tot de bescherming van het milieu.



De verpakking van het product is volledig recyclebaar. **CE**



RoHS Het product voldoet aan de richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

IT PROTEZIONE AMBIENTALE

In conformità alla direttiva 2012/19/UE in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici al termine della sua vita utile.
Questa azione contribuisce alla protezione dell'ambiente.



La confezione del prodotto è completamente riciclabile. **CE**



RoHS Questo prodotto è conforme alla direttiva 2011/65/UE

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

De conformidad con la directiva 2012/19/UE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto debe recogerse separado del resto de basura doméstica al final de su vida útil.
Esta acción contribuye a la protección del medio ambiente.



El embalaje del producto es totalmente reciclable. **CE**



RoHS El producto cumple con la directiva 2011/65/UE (RoHS).

SV MILJÖSKYDD

I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) måste denna produkt samlas in separat från hushållsavfallet när den är förbrukad.
Den här åtgärden bidrar till att skydda miljön.



Produktens förpackning är helt återvinningsbar. **CE**



RoHS Produkten uppfyller EU-direktiv 2011/65/UE (RoHS).

PL OCHRONA ŚRODOWISKA

Zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu nie należy usuwać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi.
Takie postępowanie wpisuje się w działania na rzecz ochrony środowiska.



Opakowanie produktu jest w całości przeznaczona do recyklingu. **CE**



RoHS Produkt spełnia wszystkie wymogi dyrektywy 2011/65/UE (RoHS).

ID PERLINDUNGAN LINGKUNGAN HIDUP

Berdasarkan arahan pada 2012/19/UE mengenai Limbah Elektrik dan Perangat Elektronik (WEEE / Waste Electrical and Electronic Equipment), Produk ini harus dipisahkan dari limbah rumah tangga di akhir masa gunanya.
Hal ini mendukung kegiatan perlindungan lingkungan hidup.



Kemasan produk ini dapat sepenuhnya di daur ulang. **CE**



RoHS Produk ini patuh pada arahan 2011/65/UE (RoHS).

CH 环境保护

根据WEEE电气和电子设备废弃处理2012/19/UE规定,本产品报废时应和生活垃圾分开处理。
保护环境,人人有责。



产品包装可循环利用。 **CE**



RoHS 产品符合2011/65/UE directive (RoHS)规定。

AR حماية البيئة

طأ تو جهات 2012/19/UE المتعلقة بفضلات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) يجب جمع هذا المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية في نهاية عمره الافتراضي. يساهم هذا الإجراء في حماية البيئة.



عودة المنتج لفئة لإعادة التدوير بالكامل. **CE**



توافق المنتج مع توجيهات (RoHS)2011/65/UE **RoHS**

RU ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В соответствии с директивой 2012/19/UE касающейся отходов электрического и электронного оборудования (WEEE), по окончании срока службы данное изделие должно быть утилизировано отдельно от бытового мусора.



Упаковка продукта полностью пригодна для вторичной переработки. **CE**



RoHS Продукт соответствует требованиям директивы 2011/65/UE (RoHS).

GB

End Of Life

To dispose of the products at the end of its life:

1. All removable part should be dismantle:

- Electronic locks and wires must be disposed through WEEE dedicated channel
 - Components made of steel can be sent to a steel recycling process
 - Components made of plastic can be sent to a plastic recycling process
2. The body of the safe can be refurbished and re-used (contact your local dealers if so).
3. If not, it is advised to remove the steel plate through gas-cutting process for recycling.
4. The filling (concrete and steel fiber) can be crushed to be used as landfill.

NL

Einde van de levensduur

Verwerking van de producten aan het einde van hun levensduur:

1. Alle verwijderbare onderdelen moeten worden gedemonteerd:
- Elektronische sloten en draden moeten naar een inzelpunt voor AEEA worden gebracht.
 - Stalen onderdelen kunnen naar een recyclingproces voor staal worden gebracht.
 - Kunststof onderdelen kunnen naar een recyclingproces voor kunststof worden gebracht.
2. De behuizing van de kluis kan worden gereuseerd voor hergebruik (neem hiervoor contact op met uw plaatselijke dealer).
3. Zo niet wordt aangeraden om de staalplaat met behulp van een snijbrander te verwijderen voor recycling.
4. De vulling (beton en staalvezel) kan worden verbrijzeld om als stortmateriaal te worden gebruikt.

PL

Zakończenie okresu eksploatacji

Sposób utylizacji produktów po zakończeniu okresu eksploatacji:

1. Należy zdemontować wszystkie części ruchome:
- Elektroniczne blokady i przewody należy usuwać przy użyciu dedykowanego kanału WEEE
 - Elementy wykonane ze stali mogą zostać przekazane do procesu recyklingu stali
 - Elementy wykonane z tworzyw sztucznych mogą zostać przekazane do procesu recyklingu tworzyw sztucznych
2. Korpus sejfów może zostać odnowiony i wykorzystany ponownie (w takim przypadku należy skontaktować się z miejscowym sprzedawcą).
3. W przeciwnym razie zaleca się usunięcie stalowej płyty poprzez proces cięcia gazowego w celu przekazania do recyklingu.
4. Wypełnienie (z betonu i włókna stalowego) może zostać skruszone i przeznaczone na składowisko odpadów.

CH

产品报废

产品报废处理:

1. 所有可拆卸部件处理方法如下:
- 电子锁及电线应按照WEEE规定处理
 - 钢材部件送钢材回收处处理
 - 塑料部件送塑料回收处处理
2. 保险柜柜体可翻新重新利用 (如需要, 请联系当地经销商)
3. 柜体如不需翻新再利用, 可气割钢材部分送至钢材回收处处理
4. 柜体内部填充 (混凝土和钢纤维) 可碾碎做填埋处理

FR

Fin du cycle de vie

Élimination des produits à la fin de leur cycle de vie :

1. Tous les éléments amovibles doivent être démontés :
- Les câbles et verrous électroniques doivent être éliminés via le circuit DEEE spécial.
 - Les composants en acier peuvent être envoyés à un site de recyclage de l'acier.
 - Les composants en plastique peuvent être envoyés à un site de recyclage du plastique.
2. Le corps du coffre-fort peut être reconditionné et réutilisé (contactez votre revendeur local pour ce faire).
3. Si ce n'est pas le cas, il est recommandé de retirer la tôle en acier par oxycoupage afin de la recycler.
4. Le garnissage (fibre d'acier et béton) peut être pilé et servir de matériau de remblai.

IT

Fine vita

Per smaltire i prodotti al termine della loro vita utile:

1. Tutti i pezzi rimovibili devono essere smontati:
- Le serrature elettroniche e i cavi devono essere smaltiti mediante il canale RAEE dedicato
 - I componenti in acciaio possono essere conferiti al riciclo dell'acciaio
 - I componenti in plastica possono essere conferiti al riciclo della plastica
2. Il corpo della cassaforte può essere ricondizionato e riutilizzato (a tal fine rivolgersi al concessionario di zona).
3. Se ciò non è possibile, si consiglia di rimuovere la lastra in acciaio con una fiamma ossidrica per destinarla al riciclo.
4. I materiali di riempimento (calcestruzzo e fibra di acciaio) possono essere frantumati e utilizzati come inerti.

SV

Uttjant produkt

För kassering av produkterna efter att de är uttjantade:

1. Alla lösttagbara delar ska demonteras:
- Elektroniska lås och kablar måste lämnas in för återvinning enligt WEEE-direktivet
 - Komponenter tillverkade av stål kan lämnas in för stålåtervinning
 - Komponenter tillverkade av plast kan lämnas in för plaståtervinning
2. Kassaskåpets stomme kan renoveras och återanvändas (kontakta i så fall din lokala leverantör).
3. Annars bör stålplattan tas bort med en gassvets och lämnas in för återvinning.
4. Fyllnadsmaterialet (betong och stålfiber) kan krossas och läggas på deponi.

AR

نهاية عمره الافتراضي

التخلص من المنتجات في نهاية عمرها:

- 1- يجب التخلص من الأقفال والأسلاك الإلكترونية من خلال قناة لمخصصة.
- 2- يمكن إرسال المكونات المصنوعة من الفولاذ إلى عملية إعادة تدوير الفولاذ.
- 3- يمكن إرسال المكونات المصنوعة من البلاستيك إلى عملية إعادة تدوير البلاستيك.
- 4- يمكن تجديد جسم الخزنة وإعادة استخدامه (اتصل بالوكلاء المحليين إذا كان الأمر كذلك).
- 5- إذا لم يكن الأمر كذلك ، ينصح بإزالة الصفيحة الفولاذية من خلال عملية القطع بالغاز لإعادة التدوير
- 6- يمكن سحق الحشو (الخرسانة والألياف الفولاذية) لاستخدامها كمكب للتملأة.

DE

Ende der Nutzungsdauer

Entsorgung der Produkte am Ende ihrer Nutzungsdauer:

1. Alle abnehmbaren Teile müssen abmontiert werden:
- Elektronische Schösser und Drähte müssen über den vorgesehenen WEEE-Kanal entsorgt werden
 - Komponenten aus Stahl können dem Stahlrecyclingprozess zugeführt werden
 - Komponenten aus Kunststoff können dem Kunststoffrecyclingprozess zugeführt werden
2. Das Gehäuse des Safes kann überholt und wiederverwendet werden (wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren örtlichen Händler).
3. Alternativ wird empfohlen, die Stahlplatte für das Recycling mit dem Schneidbrenner zu entfernen.
4. Die Füllung (Beton und Stahlfaser) kann zerkleinert und für Deponien benutzt werden.

ES

Fin de vida útil

Para eliminar los productos al final de su vida útil:

1. Todas las piezas desmontables deben ser desmontadas:
- Las cerraduras electrónicas y cables deben eliminarse a través del canal RAEE específico
 - Los componentes de acero pueden enviarse a un proceso de reciclaje de acero
 - Los componentes de plástico pueden enviarse a un proceso de reciclaje de plástico
2. La carcasa de la caja fuerte se puede acondicionar y reutilizar (en ese caso, contacte con sus distribuidores locales).
3. Si no, se recomienda retirar la placa de acero mediante un proceso de corte con gas para su reciclaje.
4. El relleno (hormigón y fibra de acero) se puede triturar para utilizarlo como vertido.

ID

Akhir Masa Guna

Penanganan produk di akhir masa gunanya:

1. Lepaskan seluruh bagian yang dapat dilepaskan, meliputi:
- Kunci elektronik dan kabel dapat ditangani dengan metode WEEE
 - Komponen baja dapat dikirimkan ke instalasi pengolahan limbah baja
 - Komponen plastik dapat dikirimkan ke instalasi pengolahan limbah plastik.
2. Bagian badan brankas dapat diperbaharui dan digunakan kembali (hubungi dealer setempat untuk informasi ini)
3. Apabila tidak, disarankan untuk melepas pelat baja dengan proses pemotongan gas-cutting untuk daur ulang.
4. Isian brankas (beton dan fiber baja) dapat dihancurkan dan digunakan ke TPA (Tempat Pembuangan Akhir).

RU

Конец срока эксплуатации.

Утилизация продукции по окончании срока службы:

1. Все стальные части должны быть демонтированы:
- Электронные замки и провода должны быть утилизированы через специальный канал WEEE.
 - Компоненты из стали могут быть отправлены на переработку стали.
 - Компоненты из пластика могут быть отправлены на переработку пластика.
2. Корпус сейфа может быть восстановлен и использован повторно (для этого обратитесь к местным партнерам).
3. В противном случае рекомендуется удалить стальную пластину путем газовой резки для повторного использования.
4. Наполнитель (бетон и стальные волокна) может быть измельчен для отправки на полигон для захоронения отходов.

www.chubb safes.com

'Chubb' is owned by Chubb plc and is a registered trademark used under licence